タクシーの１

111601 Situation: ホテルでタクシーを呼んでもらう。

[at the hotel]

旅行者: Bạn có thể gọi cho tôi một chiếc taxi không?

Could you get me a taxi?

タクシーを呼んでもらえますか？

front: Dạ được. Bạn muốn đi đâu?

Sure. Where to?

かしこまりました。どちらに行かれますか？

旅行者: Tôi muốn tới Lăng chủ tịch Hồ Chí Minh.

Ho Chi Minh Mausoleum, please.

ホーチーミン廊までお願いします。

front: Xin lỗi. Taxi của bạn ở đây.

Excuse me. Your taxi is here.

すみません。タクシーが到着しました。

旅行者: Cảm ơn.

Thank you.

ありがとうございます。

[inside the taxi]

driver: Bạn muốn đi đâu?

Where to?

どちらに行かれますか？

旅行者: Làm ơn đưa tôi đến Lăng Chủ Tịch Hồ Chí Minh.

Please take me Ho Chi Minh Mausoleum.

ホーチーミン廊までお願いします。

driver: Dạ vâng.

All right.

かしこまりました。

旅行者: Đi đến Lăng Chủ Tich Hồ Chí Minh thì hết khoảng bao nhiêu tiền?

About how much is the fare to go Ho Chi Minh Mausoleum.

ホーチーミン廊まで行くには、運賃はおおよそいくらぐらいに  
なりますか？

driver: Khoảng hai trăm nghìn đồng.

Around 200,000 VND.

約200,000 VNDです。

旅行者: OK.

All right.

分かりました。

[after 15 minutes]

旅行者: Hãy dừng ở đây. Bao nhiêu tiền vậy?

Stop here, please. How much is it?

ここで止めてください。いくらですか？

driver: 200.000

200,000 VND.

200,000 VNDです。

旅行者: Của bạn đây. Không cần trả lại.

Here you are. Keep the change.

どうぞ。お釣りは取っておいてください。

driver: Cảm ơn.

Thank you.

ありがとうございます。